DIN ISO 20228:2020-12 (E)

Interpreting services - Legal interpreting - Requirements (ISO 20228:2019)

Contents

Page

National foreword ... **3**

National Annex NA (informative) **Bibliography** ... **4**

Foreword ... **5**

Introduction ... **6**

1 Scope ... **7**

2 Normative references ... **7**

3 Terms and definitions ... **7**
3.1 Terms related to interpreting — Modes of interpreting and persons involved ... 7
3.2 Terms related to language and qualifications ... 10

4 Basic principles of legal interpreting ... **11**
4.1 General ... 11
4.2 Nature of legal interpreting ... 11
4.3 The work of legal interpreters ... 12
4.4 End-users of legal interpreting services ... 12

5 Competences and qualifications of legal interpreters ... **13**
5.1 General ... 13
5.2 Domain competences related to legal interpreting ... 13
5.3 Linguistic competences ... 14
5.4 Interpreting competences ... 14
5.5 Intercultural competences ... 14
5.6 Interpersonal competences ... 14
5.7 Technical competences ... 15
5.8 Evidence of legal interpreting qualifications ... 15
5.9 Continuing training/education ... 15
5.10 Authorization as legal interpreter ... 15

6 Settings with legal interpreting ... **16**

7 Interpreting modes ... **16**
7.1 General ... 16
7.2 Working conditions ... 16

Annex A (informative) **Legal interpreting and legal interpreters — Non-exhaustive list of international and national documents** ... **18**

Annex B (informative) **Examples of settings in which legal interpreting services are provided** ... **21**

Annex C (informative) **Recommendations for interpreting mode** ... **24**

Annex D (informative) **Workflow — Legal interpreting assignments** ... **26**

Bibliography ... **28**